

ANEXA II

BG	ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ
ES	PRESENTACIÓN DE CRÉDITOS
CS	PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY
DA	ANMELDELSE AF FORDRINGER
DE	FORDERUNGSANMELDUNG
ET	NÕUETE ESITAMINE
EL	ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ
EN	LODGEMENT OF CLAIMS
FR	PRODUCTION DE CRÉANCES
GA	TAISCEADH ÉILEAMH
HR	PRIJAVA TRAŽBINA
IT	INSINUAZIONE DI CREDITI
LV	PRASĪJUMU IESNIEGŠANA
LT	REIKALAVIMŲ PATEIKIMAS
HU	KÖVETELÉSEK ELÓTERJESZTÉSE
MT	TRESSIQ TA' PRETENSJONIJIET
NL	INDIENING VAN SCHULDVORDERINGEN
PL	ZGŁOSZENIE WIERZYTELNOŚCI
PT	RECLAMAÇÃO DE CRÉDITOS
RO	DEPUNEREA CERERILOR DE ADMITERE A CREAŢELOR
SK	PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVOK
SL	PRIJAVA TERJATEV
FI	SAATAVIEN ILMOITTAMINEN
SV	ANMÄLAN AV FORDRINGAR

[Articolul 55 alineatele (1)-(3) din Regulamentul (UE) 2015/848 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 mai 2015 privind procedurile de insolvență - JO L 141, 5.6.2015, p. 19]

Prin prezenta fac apel la procedura de insolvență indicată mai jos și depun cererea mea (cererile mele) de admitere a creanțelor la masa credală, după cum urmează:

INSTRUCIUNI PENTRU COMPLETAREA PREZENTULUI FORMULAR:

Prezentul formular-tip de cerere de admitere a creanțelor ar trebui să fie utilizat pentru depunerea cererilor de admitere a creanțelor, în conformitate cu capitolul IV din Regulamentul (UE) 2015/848 privind procedurile de insolvență. Solicitățile de excludere a anumitor bunuri din activele debitorului ar trebui să fie depuse în conformitate cu legislația națională.

Utilizarea prezentului formular-tip pentru depunerea cererilor de admitere a creanțelor este opțională. Cu toate acestea, atunci când se depun cereri de admitere a creanțelor prin alte mijloace decât prezentul formular-tip, cererea trebuie să conțină toate informațiile menționate ca obligatorii în prezentul formular.

Limba

Cererile se pot depune în oricare dintre limbile oficiale ale instituțiilor Uniunii Europene. Totuși, este posibil ca ulterior să vi se ceară să furnizați o traducere în limba oficială a statului membru în care a fost deschisă procedura de insolvență sau, dacă în statul membru respectiv există mai multe limbi oficiale, în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale locului în care a fost deschisă procedura de insolvență ori într-o altă limbă pe care statul membru respectiv a indicat că o acceptă (limbile indicate de statele membre pot fi consultate la adresa: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-ro.do?clang=ro (¹)]

Pentru a face referire la un stat membru atunci când completați prezentul formular, vă rugăm să utilizați următoarele **coduri de țară**: Austria (AT), Belgia (BE), Bulgaria (BG), Cipru (CY), Republica Cehă (CZ), Germania (DE), Estonia (EE), Grecia (EL), Spania (ES), Finlanda (FI), Franța (FR), Croația (HR), Ungaria (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Letonia (LV), Malta (MT), Țările de Jos (NL), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Suedia (SE), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Regatul Unit (UK).

Atunci când completați o anumită secțiune a formularului, vă rugăm să aveți în vedere următoarele:

- Furnizarea informațiilor cerute la punctele marcate **cu un asterisc (*) este obligatorie!**
- Furnizarea informațiilor cerute la punctele marcate **cu dublu asterisc (**)** este **obligatorie, însă cu o condiție. Condiția respectivă este indicată între paranteze la punctul în cauză.**
- Furnizarea informațiilor cerute la punctele **fără niciun marcaj specific nu este obligatorie.**

În cazul în care aveți **mai multe cereri de depus** în același timp, trebuie să completați punctele de la 6 la 10 pentru fiecare cerere de admitere a creanțelor în parte.

¹ Atunci când completați prezentul formular, vă rugăm să folosiți întotdeauna linkul care vă duce la pagina web relevantă de pe portalul european e-Justiție.

Puteți găsi informații relevante pentru punctele 1 și 2 în secțiunea I a formularului prin care v-a fost notificată procedura de insolvență deschisă într-un alt stat membru. Formularul respectiv este intitulat „notificare privind procedura de insolvență” și v-a fost trimis de instanța dintr-un alt stat membru care a deschis procedura de insolvență sau de către un practician în insolvență numit de instanța respectivă în cadrul procedurii.

La punctul 1.1, „**instanța care a deschis procedura de insolvență**” înseamnă organul judiciar sau orice altă autoritate competentă dintr-un stat membru abilitată, conform legislației sale interne, să deschidă o procedură de insolvență, să confirme o astfel de deschidere sau să ia hotărâri pe parcursul procedurii.

Punctul 1.2 trebuie completat numai dacă procedura de insolvență are un număr de referință în statul membru în care a fost deschisă. **Punctul 1.3** trebuie completat numai dacă a fost numit un practician în insolvență pentru cauza respectivă.

La punctele 2.2 și 3.3, „**număr de înregistrare**” înseamnă numărul de identificare individual atribuit, în conformitate cu legislația națională, entității sau persoanei în cauză. Dacă debitorul este o societate sau o persoană juridică, numărul de înregistrare este numărul atribuit acestuia în registrul național corespunzător (al întreprinderilor sau al asociațiilor de întreprinderi). Dacă debitorul este o persoană fizică ce exercită o activitate independentă sau o activitate profesională (un antreprenor), numărul de înregistrare este numărul de identificare sub care acesta își desfășoară activitatea independentă sau profesională în statul membru în care a fost deschisă procedura de insolvență. În cazul în care, în conformitate cu legislația națională în materie de insolvență din statul membru în care a fost deschisă procedura de insolvență, pentru identificarea persoanei fizice care exercită o activitate independentă sau o activitate profesională se folosește codul de identificare fiscală sau codul numeric personal al debitorului, acesta este numărul care ar trebui indicat.

La **punctul 4** trebuie să bifați prima opțiune referitoare la persoana pe care creditorul a indicat-o la punctul 3 numai în cazul în care creditorul este o persoană fizică. Dacă marcați cea de a doua opțiune referitoare la o persoană diferită de cea indicată la punctul 3, trebuie să completați punctele 4.1- 4.6, punctele 4.1, 4.2 și 4.6 fiind câmpuri obligatorii.

La punctul 6.2, „**data nașterii creanței**” înseamnă momentul în care a luat naștere obligația debitorului față de creditor (prin încheierea unui contract, apariția unui prejudiciu). La punctul 6.3, „**data la care creanța a devenit scadentă**” înseamnă momentul în care debitorul a fost obligat să execute obligația (momentul în care plata a devenit scadentă). **Penalitățile prevăzute de lege pentru efectuarea cu întârziere a plăților**, care sunt calculate ca procent din suma care face obiectul creanței, ar trebui afirmate ca dobândă legală (a se vedea punctul 6.1.3).

La punctul 7, în cazul în care aveți o **poziție preferențială**, vă sunt datorate creanțe care, în conformitate cu legislația internă, trebuie plătite cu titlu preferențial, înaintea altor categorii de creanțe. La punctul 8, **garanție reală** se referă la orice garanție pe care o dețineți cu privire la creanța dumneavoastră împotriva debitorului. O astfel de garanție poate lua diferite forme, cum ar fi o garanție fixă asupra unui anumit activ sau o garanție fluctuantă asupra unui grup de active.

La punctul 9, cu privire la **compensare**, în cazul în care creditorul este o instituție financiară și solicită compensarea față de debitor, creditorul ar trebui să indice și detalii privind conturile în cauză. Punctele 9.1 și 9.5 ar trebui completate numai dacă solicitați o compensare.

Punctul 10: formularul **trebuie să fie însoțit** de copii ale eventualelor documente justificative.

ANEXA II

1. Procedura de insolvență în cauză:
 - 1.1. Numele instanței care a deschis procedura de insolvență*:
 - 1.2. Numărul de referință al cazului (a se completa dacă e cazul)**:
 - 1.3. Numele practicianului (practicienilor) în insolvență numit (numiți) în cadrul procedurii (a se completa dacă e cazul)**:
2. Debitorul:
 - 2.1. Numele*
 - 2.1.1. Denumirea (dacă debitorul este o societate sau o persoană juridică):
sau
 - 2.1.2. Numele de familie:
 - 2.1.3. Prenumele:
(dacă debitorul este o persoană fizică)
 - 2.2. Numărul de înregistrare (a se completa dacă există un astfel de număr, în conformitate cu legislația națională, în statul membru în care debitorul își are principalul centru de interese):**
 - 2.3. Adresa (cu excepția cazului în care se aplică punctul 2.4)**:
 - 2.3.1. Strada și numărul/căsuța poștală:
 - 2.3.2. Localitatea și codul poștal:
 - 2.3.3. Țara:
 - 2.4. Data și locul nașterii (a se completa în cazul în care debitorul este o persoană fizică, iar adresa sa este protejată):**

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

3. Informații despre creditorul care deține creanța (creanțele):
 - 3.1. Numele*:
 - 3.1.1. Numele:
 - 3.1.2. Reprezentantul legal:
(dacă creditorul este o societate sau o persoană juridică)
sau
 - 3.1.3. Numele de familie:
 - 3.1.4. Prenumele:
(dacă creditorul este o persoană fizică)
 - 3.2. Adresa poștală*:
 - 3.2.1. Strada și numărul/căsuța poștală:
 - 3.2.2. Localitatea și codul poștal:
 - 3.2.3. Țara:
 - 3.3. Codul numeric personal sau numărul de înregistrare (după caz):
 - 3.4. Persoana de contact
 - 3.4.1. Numele (dacă este vorba de o altă persoană):
 - 3.4.2. Adresa de e-mail:
 - 3.4.3. Numărul de telefon:
 - 3.5. Numărul de referință al creditorului:
4. Informații cu privire la persoana care depune cererea în numele creditorului indicat la punctul 3:
 - aceeași persoană ca cea indicată la punctul 3;
sau
 - o persoană diferită de creditorul indicat la punctul 3, ale cărui date de contact sunt următoarele:

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

4.1. Numele*:

4.2. Adresa poștală*:

4.2.1. Strada și numărul/căsuța poștală:

4.2.2. Localitatea și codul poștal:

4.2.3. Țara:

4.3. Adresa de e-mail:

4.4. Numărul de telefon:

4.5. Numărul de fax:

4.6. Relația sa cu creditorul indicat la punctul 3*:

- avocat (pe baza unei împuterniciri); sau
- director al creditorului sau un alt reprezentant al creditorului, autorizat în mod legal în temeiul legii societăților comerciale aplicabile; sau
- angajat al creditorului; sau
- asociație pentru protecția creditorilor; sau
- practician în insolvență numit în cadrul procedurii teritoriale/secundare; sau
- practician în insolvență numit în cadrul procedurii principale; sau
- altele (vă rugăm să specificați):

5. Detaliile privind contul bancar în care ar trebui transferată orice distribuire pe baza cererilor depuse de admitere a creanțelor:

5.1. Numele titularului contului:

5.2. Statul membru în care este deținut contul (vă rugăm să menționați codul țării):

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

5.3. Numărul de cont:

5.3.1. Codul IBAN:

5.3.2. Codul BIC:

6. Cererea depusă:

6.1. Cuantumul creanței*:

6.1.1. Principalul*:

6.1.2. Se solicită dobândă?*

Nu

Da

6.1.3. În caz afirmativ, dobânda este:

dobândă contractuală sau

dobândă legală

Dacă este vorba de o dobândă legală, trebuie calculată în conformitate cu
(vă rugăm să menționați legislația relevantă):

6.1.4. Dobândă datorată de la: [data (zz/ll/aaaa) sau
evenimentul]

la [data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul].

6.1.5. Rata dobânzii

6.1.5.1. ... % de la (data) la (data)

6.1.5.2. ... % de la (data) la (data)

6.1.5.3. ... % de la (data) la (data)

6.1.6. Valoarea dobânzii capitalizate:

6.1.7. Valoarea totală a creanței (punctul 6.1.1 + 6.1.6)*:

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

6.1.8. Moneda*:

euro (EUR) levă bulgărească (BGN) coroană cehă (CZK) kună croată (HRK) forint maghiar (HUF) zlot polonez (PLN) leu românesc (RON) coroană suedeză (SEK) lira sterlină a Regatului Unit (GBP): altă monedă (vă rugăm să precizați codul ISO):

6.2. Data nașterii creanței*:

6.3. Data la care creanța a devenit scadentă (dacă diferă de data indicată la punctul 6.2):

6.4. Costurile care au rezultat din afirmarea creanței înainte de deschiderea procedurii de insolvență (a se completa dacă fac obiectul cererii de admitere a creanțelor)**:

6.4.1. valoarea acestor costuri:

6.4.2. detaliile costurilor:

6.4.3. Moneda:

euro (EUR) levă bulgărească (BGN) coroană cehă (CZK) kună croată (HRK) forint maghiar (HUF) zlot polonez (PLN) leu românesc (RON) coroană suedeză (SEK) lira sterlină a Regatului Unit (GBP): altă monedă (vă rugăm să precizați codul ISO):

6.5. Natura creanței*:

- creanța se referă la o obligație contractuală a debitorului
- răspunderea debitorului care rezultă dintr-o faptă ilicită săvârșită cu intenție
- creanța este rezultatul unei alte obligații necontractuale
- creanța se referă la un drept real al creditorului
- [arierate legale de întreținere pe care debitorul în cauză nu le-a achitat în mod deliberat, încălcându-și obligațiile contractuale]
- creanțe rezultate dintr-un contract de muncă
- creanță fiscală
- creanță cu privire la contribuțiile la fondul asigurărilor sociale
- altele (vă rugăm să precizați)

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

7. Revendicați statutul de creditor preferențial*

- Nu
- Da

Dacă da, vă rugăm să precizați:

8. Solicitați

- vreo garanție reală;
- rezerva dreptului de proprietate;
- vreun alt drept care permite acoperirea separată a creanțelor legate de anumite elemente ale patrimoniului debitorului?

8.1. Descrierea activelor acoperite de garanție, de rezerva de proprietate sau de alt drept invocat care permite acoperirea separată a creanței:

8.2. Data la care a fost acordată în mod formal taxa, ipoteca, altă garanție (vă rugăm să precizați), rezerva titlului de proprietate sau alt drept care permite acoperirea separată a creanțelor:

8.3. În cazul în care garanția, rezerva titlului de proprietate sau alt drept care permite acoperirea separată a creanțelor a fost înregistrat(ă) la o autoritate publică corespunzătoare, data și locul de înregistrare și numărul de înregistrare:*

9. Debitorul are o creanță împotriva dumneavoastră (creditorul) care poate conduce la o compensare? *:

- da (în acest caz, vă rugăm să precizați detaliile mai jos)
- nu

9.1. Valoarea creanței debitorului care poate conduce la o compensare în raport cu creditorul la data deschiderii procedurii de insolvență:

9.2. Data la care a luat naștere creanța debitorului indicată la punctul 9.1:

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.

ANEXA II

9.3. Valoarea creanței, după deducerea compensării (punctele 6.1.7-9.1)

9.4. Moneda:

euro (EUR) levă bulgărească (BGN) coroană cehă (CZK) kună croată (HRK) forint maghiar (HUF) zlot polonez (PLN) leu românesc (RON) coroană suedeză (SEK) lira sterlină a Regatului Unit (GBP): altă monedă (vă rugăm să precizați codul ISO):

9.5. Identificarea creanței debitorului pentru care creditorul solicită compensare:

10. Lista copiilor după documentele justificative anexate:

Declar că, din cunoștințele pe care le dețin, informațiile furnizate în prezenta cerere sunt adevărate și complete.

Întocmit la, data

Semnătura.....

Punctele marcate cu *: furnizarea de informații este obligatorie.

Punctele marcate cu **: furnizarea de informații este obligatorie, însă cu o condiție.

Punctele fără niciun marcaj specific: furnizarea de informații este facultativă/opțională.